

## Информация о раздельном проживании и разводе:

**В случае брака**

**В случае зарегистрированного партнёрства**

**В случае сожительства (конкубината)**

**Я состою в браке/проживаю в зарегистрированном партнёрстве и хочу жить раздельно. Что мне следует для этого предпринять?**

Вы можете подать [ходатайство о судопроизводстве по защите брака](#) в полномочный [участковый суд](#) по месту жительства. Судопроизводство можно начать самостоятельно или через адвоката. По возможности, возьмите с собой на приём в суде или первичное собеседование у адвоката следующие документы:

- справки о финансовом положении (две последние налоговые декларации и налоговые счета, расчёт заработной платы за 3–6 месяцев, квитанции и чеки о регулярных расходах, выписки счёта за 3–6 месяцев);
- записи/документы об истории брака (важные события и происшествия, например применение насилия партнером/партнершей, медицинские справки, документы об уголовном судопроизводстве, мерах по защите от насилия).

**Какова стоимость судопроизводства по защите брака и кто оплачивает адвокатские услуги?**

Если Вы находитесь в стесненных обстоятельствах, Вы или Ваш адвокат можете подать [ходатайство](#) о безвозмездном ведении процесса и бесплатной защите в суде. В случае положительного решения по ходатайству расходы на судопроизводство и адвокатские услуги предварительно возьмёт на себя государство. Если в дальнейшем Ваше финансовое положение улучшится, суд в течение 10 лет может потребовать от Вас возместить стоимость судопроизводства и услуг адвоката. При отзыве ходатайства по защите брака может случиться так, что Вам придется [самостоятельно оплатить понесенные до этого момента адвокатские и судебные издержки](#). Если Вы в состоянии самостоятельно оплатить услуги адвоката, информацию о стоимости производства по защите брака Вы можете получить в консультационном центре или у адвоката.

**Что я могу урегулировать в процессе судопроизводства по защите брака?**

По ходатайству суд, в числе прочего, разрешает следующие вопросы:

- присуждение жилья
- урегулирование опеки над детьми
- уплата алиментов
- раздел имущества

**Я боюсь, что ситуация усугубится, если мой партнер узнает о раздельном проживании!**

Если Ваш партнер применяет или угрожает применить насилие к Вам или детям, в критической ситуации [полиция](#) может ввести защитные меры (см. [Закон о защите от насилия](#)). Полиция может вынести решение о выселении Вашего партнера из дома или из определённой жилой квартал и запрете контактов с Вами и детьми на срок 14 дней. У Вас есть возможность в течение 8 дней однократно продлить срок действия [защитных мер](#) на 3 месяца. Консультационные центры по оказанию помощи потерпевшим помогут Вам и проконсультируют Вас по вопросам такого ходатайства бесплатно и конфиденциально. Как правило, трех месяцев должно хватить, чтобы добиться

раздельного проживания в судебном порядке. Если Вы опасаетесь, что Ваш партнер будет угрожать Вам и по истечении срока действия защитных мер, Вы можете подать в окружной суд ходатайство о запрете контактов и приближения (охрана прав личности в соответствии с гражданским правом, статья 28b ГК). Такое ходатайство Вы можете подать одновременно с ходатайством о судопроизводстве по защите брака. Проконсультируйтесь об этом с адвокатом или в консультационном центре. [Приюты для женщин](#) предоставят всестороннюю защиту, если Вы опасаетесь, что Ваш партнер будет нарушать запрет на контакты.

**Как максимально ускорить раздельное проживание?**

В ходе судопроизводства по защите брака Вы можете потребовать вынесения решения об экстренных мерах без заслушивания другой стороны. Для этого Вам нужно доказать наличие насильственных действий и срочность Вашего ходатайства. Кроме того, требуется показать, какой необратимый ущерб будет нанесён в случае, если испрашиваемые меры не будут назначены безотлагательно, т. е. без заслушивания другой стороны. Тогда суд в предварительном порядке – но оперативно – по крайней мере, частично



урегулирует те же вопросы, что и при судопроизводстве по защите брака. Требования к экстренным мерам очень высоки. Обратитесь за юридической консультацией, чтобы узнать, каковы Ваши шансы на успех.

### Кому достанется жилье?

Тому лицу, которое больше в этом нуждается: как правило, это тот родитель, который будет преимущественно заботиться о детях по наступлении раздельного проживания. Если Вы хотите остаться в квартире, подайте ходатайство о следующем:

- назначении срока выселения партнера (от нескольких дней до двух месяцев). Если у Вас есть основания полагать, что Ваш партнер не готов покинуть жилье добровольно, испросите разрешение на его принудительное выселение городским окружным управлением;
- передачу Вам полного комплекта ключей, чтобы у Вашего партнера не было доступа в дом без Вашего согласия. Поменяйте дверной замок, если Вы не уверены, что получили все ключи и чувствуете, что всё ещё находитесь под угрозой.



*Выделенные в тексте понятия содержат ссылки на сайты и документы, которые Вы можете загрузить по этому QR-коду.*

### С кем будут жить дети?

С тем родителем, который до настоящего времени в большей мере осуществлял опеку над ними и который может обеспечить её и в дальнейшем. Суд по собственной инициативе выясняет, с кем детям лучше остаться (определяющим является благополучие ребёнка). Как правило, братья и сестры остаются вместе. Дети в возрасте от 6 лет могут быть заслушаны в процессе судопроизводства.

### Как часто может видаться с детьми другой родитель?

Обычно родители сохраняют право совместной опеки и совместную ответственность за воспитание детей и после наступления раздельного проживания. Оба родителя имеют право на личное общение с детьми. Они могут согласовать график общения с детьми между собой и утвердить его в суде. Важно, чтобы были согласованы четкое время передачи детей и проведение каникул и праздничных дней – например, на Пасху, Троицу и Рождество.

Если Ваш партнер угрожал также детям и бил их, или если при передаче детей регулярно возникают связанные с насилием и агрессией ситуации, приводящие к эскалации, Вы можете потребовать введения права посещения ребёнка с сопровождением или назначения соопекуна при осуществлении права на общение с ребёнком. Полная отмена права на общение с ребёнком вводится только при наличии серьез-

ной опасности для детей и в большинстве случаев временно.

Если Вы с супругом не смогли договориться по поводу опеки и порядка общения, решение принимается судом. Для этого суд может самостоятельно затребовать назначения представителя интересов ребёнка или же Вы можете запросить суд о назначении [детского адвоката](#). Детские адвокаты представляют исключительно интересы детей. Их услуги должны оплачиваться родителями, однако при наличии права на возмещение судебных издержек эти расходы также могут возмещаться.

### На какие средства мы должны жить?

До момента вступления в законную силу решения о расходах на содержание может пройти несколько недель или даже месяцев. Заблаговременно (в момент подачи ходатайства о защите брака) встаньте на учёт в службе социального обеспечения. В отсутствие доходов или при низком их уровне Вы имеете право на получение государственной финансовой помощи. Если Вы с супругом имеете общий счёт или общую кредитную карту, то:

- если счёт или кредитная карта оформлены на имя супруга или если Вы не располагаете достаточными сбережениями, по возможности, незамедлительно снимите со счёта сумму для покрытия расходов в течение 3 месяцев;

- незамедлительно заблокируйте право доступа супруга, если счёт или кредитная карта оформлены на Ваше имя.

В процессе судопроизводства по защите брака сначала рассчитываются расходы обоих домохозяйств, а потом они вычитаются из соответствующих доходов. Если после покрытия расходов сохраняется остаток, то он в первую очередь направляется на нужды детей, а затем уже на покрытие дефицита в бюджете другого партнера. Если Вашего заработка и алиментов недостаточно для покрытия расходов, Вы имеете право на получение социальной помощи. В случае раздельного проживания Вы при определенных обстоятельствах можете претендовать на получение пособия по безработице, даже если Вы не работали вплоть до недавнего времени.

Пособия на содержание детей могут быть проавансированы государством в размере, установленном решением о защите брака. Величина аванса определяется максимальным размером детского пособия АНВ-IV (страховая пенсия по старости и по утрате кормильца – пенсия по инвалидности); в 2023 г. эта сумма составляла 980 франков. Авансов на содержание супругов не предусматривается. Агентство по взысканию долгов по месту жительства (Gemeinde) по Вашему поручению осуществляет взыскание средств с лица, обязанного оказывать Вам материальную помощь.

## Влияет ли раздельное проживание на мой статус пребывания?

Зачастую право на пребывание в Швейцарии связано с совместным проживанием с партнером (разрешение В по линии воссоединения семьи). При этом существуют различия между гражданами государств Евросоюза, изначально имеющими лучшие перспективы пребывания и проживания в Швейцарии, и гражданами третьих стран. Для граждан государств, не являющихся членами Евросоюза, при раздельном проживании имеется возможность продления разрешения на пребывание, если продолжительность брака и совместного проживания в Швейцарии составила минимум три года, при условии успешной интеграции. Также у Вас могут быть существенные личные основания для продления разрешения на пребывание, в частности, если Вы оказались жертвой супружеского насилия или если ресоциализация в стране происхождения представляется крайне опасной. [Сохраняйте возможные доказательства](#), такие как медицинские справки, отчёты из приютов для женщин/консультационных центров или постановления полиции. Ситуация, связанная с правом пребывания в стране, не должна заставлять Вас мириться с бытовым насилием. Мы проконсультируем Вас по этому вопросу бесплатно и конфиденциально.

## Как проходит слушание дела по защите брака?

Проконсультируйтесь о ходе слушания дела по защите брака в консультационном центре, с адвокатом или в суде. Если Вы обратились в суд без адвоката, то:

- не подписывайте мировое соглашение, если Вы не уверены или
- подпишите его, но настаивайте на оговорке о возможности его отзыва в течение 10 дней. Передайте мировое соглашение на проверку адвокату в течение 10 дней и, при необходимости, отзовите его в течение того же срока.

Детей на слушание дела по защите брака брать с собой не разрешается. Зарезервируйте целый день и организуйте присмотр за детьми так, чтобы не испытывать стресс, если слушание по делу затянется. Если немецкий не является для Вас родным языком, и Вы не уверены, что сможете всё точно понять и/или изложить на нём, своевременно попросите суд привлечь переводчика.

## Как я могу оспорить решение суда?

Если Вы не согласны с решением суда по делу о защите брака, то в течение 10 дней Вы должны потребовать предоставить Вам обоснованное решение или, если Вы получили обоснованное решение, подать на апелляцию в течение указанного срока (см. «Разъяснение порядка обжалования решения»

в конце решения). По истечении этого срока, если Вы его не используете, решение вступает в силу, и Вы сможете потребовать его пересмотра только если после его вынесения ситуация существенно и надолго изменится.

## Что произойдет, если мы снова сойдемся?

Если Вы снова сойдётесь с супругом, решение автоматически утратит свою силу примерно через 4 недели. В случае последующего нового раздельного проживания потребуются снова инициировать судопроизводство по защите брака, и процесс будет начат заново.

## Может быть, мне лучше сразу подать на развод?

Развод возможен в любое время при условии согласия обеих сторон и подтверждения ими своего намерения развестись в окружном суде. Однако опыт показывает, что такие подтверждения о разводе часто отзываются. Поэтому возбуждение дела о защите брака – это возможность более оперативного прояснения ситуации с содержанием, присуждением жилья и опекой над детьми. Развод против воли супруга возможен только по истечении предписанного двухлетнего срока раздельного проживания. В случае неприемлемости продолжения брака возможна подача иска о расторжении брака в одностороннем порядке. Однако добиться положительного решения по такому иску чрезвычайно сложно, и в случае оспаривания осно-

ваний для развода судопроизводство может крайне затянуться, зачастую более, чем на два года, так что судопроизводство по защите брака позволяет быстрее прояснить ситуацию. Обратитесь за информацией в консультационный центр, к адвокату или в суд.

## Что делать, если меня принудили к браку?

Свобода выбора брачного партнёра – право каждого человека, живущего в Швейцарии. Закон Швейцарии запрещает принудительные браки, независимо от того, были ли они заключены за рубежом или в Швейцарии. Свяжитесь с [www.zwangsheirat.ch](http://www.zwangsheirat.ch) или с центром помощи пострадавшим. Вам будет предоставлена бесплатная консультация и сопровождение на разных языках.

## Как мне следует действовать, если я хочу расторгнуть зарегистрированное партнёрство?

Однополые пары, зарегистрировавшие партнёрство до 01.07.2022, также могут инициировать раздельное проживание в суде по месту жительства. Если Вам с партнером не удастся договориться о разъезде, предписанное время раздельного проживания для расторжения зарегистрированного партнёрства составляет 1 год. При этом судом разрешаются те же вопросы, что и в случае производства по защите брака. Если Вы подвергаетесь насилию или угрозам со стороны

партнера, полиция может назначить защитные меры в соответствии с [Законом о защите от насилия](#).

### Мы проживаем совместно, но я хотела бы расстаться и жить отдельно

Конкубинат (сожительство) как форма проживания не сопровождается юридическими обязательствами. При его прекращении могут оказаться важными следующие инстанции:

- При наличии общих детей вопрос установления опеки рассматривается Ведомством по защите детей и взрослых [KESB](#). Дополнительную информацию Вы можете получить в [региональной службе правовой помощи](#).
- Если Вам не удастся договориться по поводу размера алиментов на содержание детей, этот вопрос будет решаться в [окружном суде](#) по месту жительства. Лицо, преимущественно осуществляющее опеку над детьми, не имеет права на содержание после расторжения внебрачного сожительства. Как только к определению размера алиментов привлекается суд, ответственность за назначение опеки переходит от KESB к суду.
- Возможность остаться в квартире зависит от положений договора аренды и готовности арендодателя и бывшего партнера пойти Вам на встречу.

Поскольку ситуация при прекращении конкубината сложна в юридическом плане, имеет смысл проконсультироваться в справочно-консультационном центре или с адвокатом. Если Ваш партнер применяет или угрожает применить насилие к Вам или детям, Вы имеете право добиваться введения защитных мер в соответствии с [Законом о защите от насилия](#).



### Важные адреса:

#### Открытие дела по защите брака

[Окружной суд по месту жительства](#)

[Бланк ходатайства по защите брака](#)

#### Медицинская помощь и заключения

[www.permanence.ch](#)

Tel. 044 215 44 44

#### Женщины-адвокаты/ Союз адвокатов

[www.zav.ch](#)

[www.anwaltskollektiv.ch](#)

[www.djs-jds.ch](#)

#### Конкубинат и дети

[www.zh.ch](#)

Алименты и родительская опека

#### Защита

Дежурный полиции: 117

Приюты для женщин:

[www.frauenhaeuser.ch](#)

#### Сохранение доказательств

[www.with-you.ch](#)

#### Консультации для женщин по оказанию помощи потерпевшим

[www.bif-frauenberatung.ch](#)

[www.frauennottelefon.ch](#)

[www.frauenberatung.ch](#)

#### Помощь детям

[www.kokon-zh.ch](#)

[www.okeywinterthur.ch](#)

[www.kinderanwaltschaft.ch](#)



**BIF Beratungsstelle für Frauen**  
gegen Gewalt in Ehe und Partnerschaft

Postfach, 8031 Zürich  
Tel. 044 278 99 99  
[www.bif-frauenberatung.ch](#)  
[info@bif.ch](mailto:info@bif.ch)

PC 87-137016-4  
IBAN: CH32 0900 0000 8713 7016 4



\* В целях лучшей читабельности для обозначения партнеров/супругов используется форма мужского рода, подразумевающая любое лицо, независимо от его гендерной идентичности.